



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THERE IS A SECURITY REQUIREMENT
ASSOCIATED WITH THIS PROCUREMENT.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

Title - Sujet Services d'autobus-voyageurs Services d'autobus-voyageurs pour les cadets et personnel civil en Atlantique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0102-23CTC2/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0102-23-CTC2	Date 2022-06-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SHAL-208-11532	
File No. - N° de dossier HAL-2-89009 (208)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2022-06-30 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: LeBlanc, JoAnne	Buyer Id - Id de l'acheteur hal208
Telephone No. - N° de téléphone (902) 225-6730 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification à l'invitation no. 001 vise à répondre aux questions d'un fournisseur, ainsi que viser à adresser des changements à l'invitation suivants.

Questions d'un fournisseur.

QUESTION 1

Quels sont les délais prévus pour fournir des détails sur les itinéraires d'une journée? À partir de 48 heures?

RÉPONSE

Dans la plupart des cas, les horaires de bus sont prévus une semaine avant, et nous utilisons souvent la même routine de bus chaque jour. Les demandes de bus supplémentaires / imprévus sont fournies au plus tard 48 heures à l'avance. Cependant, en raison des opérations que nous menons, des modifications / demandes de dernière minute peuvent être émises pour prendre en charge les situations d'urgence.

QUESTION 2

Comment les détails seront-ils fournis?

RÉPONSE

Chaque site aura un point de contact qui fournira les demandes d'autobus réguliers. Toutefois, l'autorité chargée du projet sera responsable de la gestion du contrat et des services imprévus demandés.

QUESTION 3

Chaque emplacement sera-t-il expédié par une personne différente ou à partir d'un emplacement central?

RÉPONSE

Comme mentionné ci-dessus, chaque site aura un point de contrat pour l'autobus, mais la surveillance sera assurée par l'autorité du projet.

QUESTION 4

Le montant quotidien contracté sera-t-il payé, que le véhicule soit utilisé ou non?

RÉPONSE

Oui, c'est exact. L'exception est de pouvoir utiliser les services de bus pendant les périodes contractuelles quotidiennes. En raison des conditions météorologiques ou d'événements imprévus, les bus pourraient être envoyés pour soutenir. Les autobus et les chauffeurs doivent être sur place et prêts à prendre en charge pendant les périodes contractuelles quotidiennes.

QUESTION 5

Pouvez-vous donner quelques exemples de ce que pourraient être les voyages quotidiens?

RÉPONSE

Veuillez voir ci-dessous, un exemple pour chaque site exigences quotidiennes.

Shearwater - transporter les cadets et le personnel au lieu de repas et d'entraînement à la voile tous les jours. Peut-être être tenu de transporter les cadets et le personnel le soir pour soutenir les activités récréatives dans les limites quotidiennes.

Gagetown - transporter quotidiennement les cadets et le personnel vers les sites d'entraînement dans la région. Peut-être qu'il est nécessaire d'effectuer des voyages à Shearwater pour soutenir la formation et des voyages à l'aéroport pour ramasser et déposer des personnes.

Moncton - transport quotidien de personnel aux repas dans la région et soutenir les voyages locaux à la qualité de vie pour le personnel.

Reportez-Vous à : **1.2 Sommaire**
1.2.1 exigence pour la politique sur la vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs dans son intégralité.
Supprimez :

Reportez-Vous à : **5.1.2 Attestations additionnelles requises avec la soumission**
5.1.2.1 Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19 dans son intégralité.
Supprimez :

Reportez-Vous à : **7.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est du **4 juillet, 2022** au 20 août, 2022 inclusivement.

Supprimez : **dans son intégralité.**

Insérez : **7.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est du **7 juillet, 2022** au 20 août, 2022 inclusivement.

Reportez-Vous à : **ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Supprimez : **dans son intégralité.**

Insérez : **ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Le besoin d'affrètement d'autobus de passagers (avec conducteur) pour transporter des membres de la Force régulière, de la Réserve, des cadets et du personnel civil à divers endroits dans les provinces de l'Atlantique à l'appui du Centre d'instruction des cadets (CEC) Greenwood situé à la 14e Escadre Greenwood, Greenwood (N.-É.) et du CEC Argonaut situé à la BFC Gagetown, Gagetown (N.-B.), du **07 juillet 2022 au 20 août 2022**. Ce service est requis à la fois sur une base régulière et sur une base "sur demande".

Le contrat sera d'une durée d'un (1) an avec la possibilité de le prolonger de deux (2) ans.

Les deux années Les deux années d'option du contrat entraîneront une augmentation des besoins en autobus et en emplacements d'activités, en raison du fait que CTC Greenwood organise des cours à Greenwood en Nouvelle-Écosse et à Shearwater en Nouvelle-Écosse. L'annexe B – Fondement de paiement fournit plus de détails sur les exigences accrues au titre des années d'option supplémentaires.

1a. Shearwater, N.-É. - Un (1) X autobus d'activité de 40 à 48 passagers (avec opérateur) sur une base quotidienne de 7 h à 23 h pendant les périodes suivantes :

N°	Affectation	Date de début	Date de fin	Type	Nombre total de jours
1.	Autobus de location(SHW)	10 juillet 22	20 août 22	Autobus –40-48 passagers	42

1. Heures de travail - Les autobus doivent être sur place à 07h00 pour transporter les passagers pour un départ à 07h15.

2. Disponibilité d'autobus supplémentaires (avec opérateur) selon les besoins entre 7 h et 23 h (MDN 626 - autorisation de tâches requise).

1b. CEC Argonaut BFC Gagetown, N.-B. - Trois (3) autobus d'activité de 40 à 48 passagers (avec opérateur) sur une base quotidienne de 7 h à 23 h pendant les périodes suivantes :

N°	Affectation	Date de début	Date de fin	Type	Nombre total de jours
1.	Autobus de location(Ago)	07 juillet 22	19 août 22	Autobus –40-48 passagers	44
2.	Autobus de location(Ago)	07 juillet 22	19 août 22	Autobus –40-48 passagers	44
3.	Autobus de location(Argo)	07 juillet 22	07 août 22	Autobus –40-48 passagers	32

1. Heures de travail - Les autobus doivent être sur place à 07h00 pour transporter les passagers pour un départ à 07h15.
2. Disponibilité d'autobus supplémentaires (avec opérateur) selon les besoins entre 7 h et 23 h (MDN 626 - autorisation de tâches requise).

1c. Moncton, N.-B. - Un (1) X autobus d'activités de 30-40 passagers (avec opérateur) sur une base quotidienne de 0645 à 2200hrs durant les périodes suivantes :

N°	Affectation	Date de début	Date de fin	Type	Nombre total de jours
1.	Autobus de location (Moncton)	07 juillet 22	20 août 22	Autobus –30-48 passagers	45

1. Heures de travail - Les autobus doivent être sur place à 6 h 30 pour transporter les passagers pour un départ à 6 h 45.
2. Disponibilité d'autobus supplémentaires (avec opérateur) selon les besoins entre 7 h et 23 h (MDN 626 - autorisation de tâches requise).

CONDITIONS : Autobus d'activités

1. Le bus sera de type activité de 30 à 48 passagers (en fonction du lieu) et comprendra le chauffeur et le carburant.
2. Aucuns frais de voyage à vide ne seront appliqués pour la livraison des véhicules à destination et en provenance du CEC en question au début et à la fin du contrat (y compris l'autobus supplémentaire « au fur et à mesure des besoins »).
3. Les autobus doivent être livrés et disponibles à compter de 7 h, à la date de début du contrat.
4. Les conducteurs d'autobus relèveront du répartiteur du CEC.
5. Taux quotidien fixe pour inclure un maximum de 500 kilomètres gratuit par autobus par jour.
6. Tous les autobus doivent comporter des compartiments de rangement et des porte-bagages.
7. Des frais d'annulation de 250,00 \$ seront appliquées lorsque l'annulation du véhicule se produit dans les cinq heures. Si l'annulation se produit au cours de la période de cinq heures, aucun frais d'annulation sera appliqué.
8. Les entrepreneurs doivent sur avis d'attribution du contrat, fournir à l'État un certificat d'assurance de l'assureur, indiquant que l'assurance est en vigueur et que, avant un avis écrit de toute résiliation de police ou de tout changement dans le montant de couverture ou type d'assurance précisé être fourni, pour le locataire.
9. Un service téléphonique en tout temps doit être offert pour qu'il soit possible de joindre l'entrepreneur 24 heures sur 24, sept jours sur sept.
10. Aucuns frais ne seront engagés par le MDN en cas de défaillance de l'équipement. L'équipement de remplacement sera fourni par l'entrepreneur.

11. L'entrepreneur doit s'assurer que tous les véhicules utilisés pour satisfaire aux modalités de tout contrat subséquent sont correctement immatriculés, comme exigé par les organismes de réglementation municipaux, provinciaux et fédéraux concernés.
12. L'entrepreneur doit être titulaire d'une police d'assurance suffisante pour couvrir les pertes ou dommages aux biens appartenant à l'État qui lui sont confiés.
13. Les véhicules doivent être en parfait état, propres et présentables.
14. La Couronne peut inspecter les véhicules avant d'attribuer un contrat.
15. Tous les réservoirs de carburant, l'entretien, le remplacement des pneus et conducteurs qualifiés doivent être fournis par l'entrepreneur. Également la fourniture de tous les produits pétroliers, les huiles et les lubrifiants (PP) produits sont fournis par l'entrepreneur.
16. En cas de mise hors service d'un véhicule aux fins de réparation ou d'entretien, l'entrepreneur doit fournir un autre véhicule immatriculé de type et de taille identiques.
17. Les tarifs doivent comprendre le conducteur, le carburant et les frais d'entretien pour chaque véhicule.
18. Autobus d'activité offerts doivent être propres, en bon état de fonctionnement mécanique et seront soumis à l'inspection et l'acceptation par l'utilisateur désigné. La propreté et la solidité mécanique doit être maintenue pendant les voyages.
19. L'offrant est entièrement responsable de tous les travaux d'entretien sur les autobus.
20. Les autobus de passagers doivent être entièrement équipés de dispositifs de sécurité requis (p. ex., les extincteurs et les trousse de premiers soins).
21. Prestation de chauffeurs qualifiés avec une police valide de fiabilité (CEP) avec chaque autobus supplémentaires.
22. Enlèvement des véhicules au moment de l'expiration ou la résiliation du contrat.
23. Délivrance de permis et d'inspection de la sécurité de tous les autobus.
24. Conducteurs qualifiés doivent avoir un permis de conduire de classe 2.

Responsabilités de l'entrepreneur :

Le locataire est responsable de :

1. **Fournir des opérateurs qualifiés avec une police valide de fiabilité (CEP) et un contrôle de filtrage du secteur précieux (CSV) valides avec chaque bus supplémentaire.**
2. Un permis valide pour exploiter les autobus pendant la période du contrat.
3. Livraison des véhicules à la date de début.
4. Enlèvement des véhicules au moment de l'expiration ou de la résiliation du contrat.
5. L'immatriculation et l'inspection de sécurité de tous les autobus.
6. Tous les frais d'exploitation normaux : y compris l'essence, l'huile et les pneus de rechange.
7. L'entretien complet de tous les autobus.
8. La fourniture d'un autre véhicule autorisé du même type pour remplacer une unité spécifique lorsqu'une unité est mise hors service pour réparation ou entretien.
9. Tout dommage mineur ne dépassant pas 200,00 \$ sera la responsabilité de l'entrepreneur.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0102-23CTC2/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
W0102-23-CTC2

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-2-89009

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL-208
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Reportez-Vous à : ANNEXE « B » BAES DE PAIEMENT

Supprimez : le tableau pour Année 1- 2022 / 2023

Insérez : le tableau révisé pour Année 1- 2022 / 2023

Année 1- 2022 / 2023

Shearwater						
	Date de début	Date de fin		Estimation de l'utilisation annuelle (A)	Taux journalier (A)	Total (A*B)
Autobus 1	10 juillet	20 août		42 jours	\$ _____ / jours	\$ _____
CEC Argonaut, BFC Gagetown						
Autobus 1	07 juillet	19 Août		44 jours	\$ _____ / jours	\$ _____
Autobus 2	07 juillet	19 août		44 jours	\$ _____ / jours	\$ _____
Autobus 3	07 juillet	07 août		32 jours	\$ _____ / jours	\$ _____
Moncton						
Autobus 1	07 juillet	20 août		45 jours	\$ _____ / jours	\$ _____
TOTAL DE L'ANNÉE 1						\$ _____

L'AUTORISATION DE TÂCHE (au fur et à mesure des besoins) pourrait être requise pendant la période du 07 juillet 2022 au 20 août 2022. Les autobus d'activités pourront accueillir jusqu'à 48 personnes. La colonne A du tableau d'autorisation de tâches est une estimation utilisée à des fins d'évaluation uniquement.

		emplacement	Unité de mesure	Utilisation estimative (A)	Prix unitaire (B)	Total (A*B)
année 1						
	1	Shearwater	Taux quotidien	5	\$ _____	\$ _____
	2	Argonaut	Taux quotidien	5	\$ _____	\$ _____
	3	Moncton	Taux quotidien	5	\$ _____	\$ _____
TOTAL DE L'AUTORISATION DE TÂCHES POUR L'ANNÉE 1 (Total de la ligne 1 + Total de la ligne 2 + Total de la ligne 3)						

SHEARWATER - TOTAL DE L'ANNÉE 1 = \$ _____

ARGONAUT - TOTAL DE L'ANNÉE 1 = + \$ _____

MONCTON - TOTAL DE L'ANNÉE 1 = + \$ _____

TOTAL DE L'AUTORISATION DE TÂCHES ANNÉE 1 = + \$ _____

TOTAL DE L'ANNÉE 1 = \$ _____

Toutes les autres conditions de cette invitation restent les mêmes.